

## 21733 - TRADUCTION DU/AU FRANÇAIS II

---

- . **ÉTUDES:** PHILOLOGIE FRANÇAISE
  - . **CYCLE:** Deuxième cycle
  - . **SEMESTRE:** Deuxième semestre
  - . **NOMBRE ET TYPE DE CRÉDITS :** 5 crédits pratiques
  - . **TYPE D'U.V.:** Optionnelle
  - . **HORAIRE:** Mardi et jeudi: 13h.-14h.30
  - . **PROFESSEUR:** Jaqueline SAUR
- 

### **OBJECTIFS :**

La traduction de divers types de documents oraux ou écrits permettra aux étudiants de perfectionner leurs connaissances en langue française et de prendre conscience des différences quant à la traduction de certaines structures et de l'importance des connaissances culturelles concernant la langue cible lorsqu'il s'agit d'effectuer une traduction.

### **PROGRAMME:**

Traduction de différents types de textes issus de l'oral et de l'écrit: textes de presse, de littérature, prospectus, bandes dessinées, chansons, etc.

### **ÉVALUATION:**

- deux évaluations portant sur la traduction d'un document spécifique de la langue orale et d'un document spécifique de la langue écrite;
- présentation d'une traduction à partir d'un support choisi par l'étudiant.

### **BIBLIOGRAPHIE GÉNÉRALE**